

## Հ. ԲՈՒՍԱԲԱՌՈՒԹԻՒՆ

(Տես յէջ 322)

115. \* Անճարա կամ Անճորա.

Լաւ եւս Անճիրք. — Եղճի հունդն է. Պ. Անճօրք օքչա : Տես Եղիճ.

116. Անճարակ.

«Որ է Մարգանկօշն», ըստ բժշկարանի, որ և պէսպէս այլայլութեամբ գրուի, Մարգանձօշ, Մարգանկօշ, Մարգանկոչ, Մարտակոչ, Մարտաղոչ, և այլն . ամէնն ալ են Պ. Մերգենկիոչ, աշոյքյոչ, որ նշանակէ Մկան ականչ, ինչպէս և «Արապն Ազան ըլ-ֆար կու ասէ», բայց գանազանէ այլ և այլ տեսակ. յորոց յիշելով մեր բժշկապետն ալ, մէկն Ազան ըլ-ֆար Պօտանի՝ կու զրէ, զոր «Թուրքն » Այլան դրաբար ասէ, որ է Մկան ականջն, որ է Անադային (Anagallis), որ է Անան մուշին որ է Ասմիսինն» (Տամփչօջ), և այլն, գեռ ուրիշ վեց եօթն անուններ ալ աւելցնելով կ'ըսէ, «Այս ամենայն անուանքն Մարգանկօշն անուանքն է... » և ոմանք այլ ասեն թէ Մարգանկօշ չէ Խորամի է ս, (Lavanda Spica, Փ. Lavande տալե Ծ. Լավենդ). Այս խօսքերս յայտնեն, որ հարկ է բռւսոց զանազան տեսակներ ըլլալ, թէ և նոյն ցեղէ. և այսպէս բռւսարանք Մարգանկօշ կամ մեր Անճարակը՝ կու ճանչնան ի Մայորա, Փ. Marjolaine. Անազարիսը՝ Փ. Mouron, Հ. Տղրկարոս, Մկնականջն ալ՝ նոյն իմաստով և հոռմի բառով Միուսովիս, Myosotis, մենք ալ նշոյնպէս նշանակեմք ի կարգի Մ, և Տ տառից, այն տեղ նշանակելով Ամիրուղլաթայ ըսածները, իսկ այս տեղ յատուկ առաջինին համարը. «Մարգանձօշ, ինքն խոսէ, և մանր տերեւ ունի, սպիտակ գոյն ո է. աղէկն վայրին է... Ասէ Ենուու բժիշն (1), թէ բանայ զեր(ա)կնուն կառ լուածն և զըղեղն», և այլն: — Պէյթար յիշէ որ այս խօսիս լաւն Կ'ըլլայ ի Կիպրոս և ի Կիդիկոն, և թէ կիւզիկեցիք Ամարակոն կու կոշեն, անոր համար ումանք ի գիտնոց ալ այս ցեղին նման բայսերը զանազանելով՝ կոշեն զսա (Անճարակը) Majorana Amaraacus.

117. Անճիտա. Անճիտան.

Մէկ զրի (Ն) յաւելմամբ Ամիրտ. կու զանազանէ երկու բոյս. առաջնոյն համար գրէ: «Խոտ է, և իր տակին խէժն է Օշախն (Օշակ. Առտոնիս). աղէկն ո Հնտին է... Ասէ Ֆուլվիս (Fulvius), թէ ինքն զթանձք կերակուրն լաթիք

։ Այժմ է Քարէ: բարեկամն կամ բժիշկն Գրեգորի Մագիստրոսի:

» (բարակ, թեթեւ) առնէ. և ասէ Մասրմուանն (1), թէ սպիտակն և անուշա-  
» » հոտ՝ զկերակուրն աղէկ ուտեցընել տայ »; — Այս խէժն հին ատեն կու գար  
Եզիպտոսէ և Ավրիկիս Ամմնիսաց զաւասէն՝ որ յետոյ Կիւրենական կոչեցաւ,  
անոր համար Եւրոպացիք Ամմնիսիակ կոչեցին, և ի Միջին դարս՝ խանգարմամբ  
Արտօնաւութ. հասարակորէն Նարդէսէ կու հանուէր. իսկ հիմայ ուրիշ բոյսէ կու  
զոտուի (Dorema Ammoniacum). — Բայց դարձեալ գրէ Ամիրտ. և Անճիտա, որ  
է Հայիշ ըլ-քարպն (Շանխոս) և Հայն Հօտիսոյ ասէ », որով շփոթէ կամ զուգէ  
միւս տեսակին հետ որ է,

### 118. Անճիտան.

Այս անուամբ ալ դարձեալ երկու տարրեր ցեղի բոյս կարծեցընեն մեր բժշկա-  
րանք, մէկն թուրքարէն խօրօց հեօգի: (Աքլորի աշք) անուանելով. իսկ միւսը և  
գլխաւորն՝ շատ նշանաւոր, իր խէժին համար, որ մեր լեզուաւ այլեւայլ անուններ  
ունի, Անգուժատ, Մաղր, Լապեղեղ, Ռպան, Քաղբան (Galbaeum), Չարմոտ, Բարկ-  
ժատ կամ Բարզատ, Հրիս, և օտարներէ ալ առած և յիշուած թ. Ղամիի,  
Մահրուս, և այլն, զոր յիշներ իրենց կարգին, եթէ կարենանք ալ տարրերու-  
թին մի գտնել նիւթոց մէջ: Մեզի աւելի կարեւորն էր այս Անճիտանի ընդհա-  
նուր անուան իսկը ճանչնալ (2), կամ անոր համանիշ ըսուածներուն նոյնութիւնը  
կամ տարրերութիւնը. վասն գի ի բժշկարանն մեր՝ խէժին նման խժարերն ալ  
այլեւայլ անուամբք իրրեւ նոյն նշանակուի և շփոթի. այսինքն են, բնիկ և եկա-  
մուս, Մեղրածուժ, Հօտիսոյ, Հրիս, Շանչապիկ, Շամիտո, Խորսոսկ ծորդին, Ցա-  
րասիլոն, Մասային. ասոնք ալ նշանակներ իրենց անուան կարգին. Բայց յիշնեք  
այս որ Եւրոպացիք ալ տարակուուին և շնին միաբանիր Յունաց և Արարաց զրած  
անունները զուգելու կամ զանազանելու (3). զոր եթէ մենք ալ շնիկ կըցնար  
բոլորովին պարզել, քոնէ հաւանօրէն՝ անոնց նմաներով և քիչ մի զատելով՝ այս-  
պէս զուգեմք. Ա. վերոյիշեալ Օլակն, Ատառուած. Բ. Անճիտան-Տիլքիում. Գ. Ան-  
ճիտան Ուումի (Հուումոց). Տօսուի: Դ. Անճիտանի տակ=Մամրուս: Ե. Մեղ-  
րածուժ=Ֆարասին=Marribium. զայս տես ի կարգի Մ տառի:

Ամիրտովզաթ ընդհանուր անուամբ զԱնճիտան զուգէ Սեսեկեայ, Յ. Տէօւեւ:  
և Այսային կոչէ ըստ Արարաց, որոյ « Թուրքն Ղամուն ծառ կ'ասէ. և ինքն եր-  
» կու ցեղ է. և Պ. Անկիտան ասեն, և ինքն Հրիսին՝ ծառն է, և Մահրուսն  
» է, և Հմթիսն իր խէժն է, և իր տերեն սպիտակ և սեւ է, և լաւն այն է որ  
» սպիտակ լինի և անուշակոտ. և այն որ տերեւն սեւ է. մթինն է, և ինքն  
» Անճիտանին սամին (խէժ) է.. և այն Անճիտանն մթին կու լինի. և այն որ  
» Անճիտայի տայիսին է՝ անոր Հրիսի տայիս կ'ասեն, և Անճիտանի բայշն կ'ա-  
» սեն. և այն որ Անճիտանի Խորսանի է՝ Այշուրիար կ'ասեն անոր տակին. և

1. Հըեայ բժիշկ, Ը դարում սկիզբները, Masserdjouih.

2. Հմթին, պարսկերէն Պրաս քանչարը նշանակէ:

3. Հաստ ըլլոց այս տես Պէյթարէ թարգմանչին (Leclerc) այս խնդրոց վրայոց ըստէին սկիզբ  
և վերը. « L'histoire du Silphium (Անճիտան) est une des plus épineuses et des plus  
controversées de la matière médicale... En somme, l'histoire des Silphium et de  
l'Andjoudan présente encore des lacunes à remplir,

» այն որ Անձիտանի Ծոռսմին է՝ Պայտալու կ'ասեն. և հունդն՝ Քաղիմն է: Խափն ծ (Պէյթար) առէ, թէ Անձիտանն Ուշթորիսարն է, և կարմիր պտողն է: և » Ղածնին իր խէժն է: և ինքն ուր այլ կու լինի և ապիտակ այլ կու լինի », և այն: Այս Աւելի Անձիտանի Libanotis կոչուած տեսակը տեսած են տեղագնինք ՚ի կիւմկիւմ, Մշոյ կողմերը:

» Քաղիմի Ռումի, որ է Անձիտանի Ծոռս. ինքն ի բարձր լերունքն կու բուսնի և ի ծառերուն ի մէջն, և Սամթի պէս է և Աթիլմէլիքի պէս կակուղ, և հուն աղէկ կու լինի, և հունտն ի Ըստիան կու նմանի... Հունտն և տակն տաքցը նող է, և զկերակուրն մարսէ:... Եւ ոմանք ասեն թէ ինքն ի Սայսալիպսին ցեղ զերուն է:... Ասէ Պտ. (Պատէկին) թէ ինքն լինճանի ըռումին է, և Հուսոնն վաղիսիղուննէ? (Tordylium) կ'ասէ. լսն այն է որ զեղին լինի և մեծ, և աեւ բեւն այլ ի Անձիտան նման է, և ուժն ի Քամոնի կու նմանի... Թիատուղ (Tiadocas) բժիշկն ասէ, թէ Քաղիմ՝ ածւոցն է », արյոնքն յ'ածուս, արտերու մէջ կու գտուի: — Այս Քաղիմի Ռումի ըստած Անձիտանը Եղրոպացիկ Ligusticum, Փ. Ligusticumque կոչեն, ըստ Գիտակորիտոսի, ի Լիգուրիա (Ճենովայի կողմերը) չատ գտուելուն համար, և Հովանեկածեւ բուսոց ցեղէն է, ինչպէս Սեսելին ալ: Այս ցոյն անունով ալ առանձինն զրէ Ամիրտ. « Սասալիոս. ինքն Յօակիլն ժառն է, և պտուզն է Սասալիոսն. աղէկն ի Հնդկաց զայ »:

Խոկ Անձիտանի տակ կ'անուանէ զՄախարոս, (Մահրութ, աշխարհ) ըստ Պէյթարայ, « և լաւն այն է, կ'ըսէ, որ սպիտակ լինի և թեթեւ լինի ո: Ուրիշ տեղ նոյնպէս Անձիտանի տակ կոչէ վերյոյիշեալ Ուշթարիսար պարսիկ բառը, որ է Ըղտափուշ, և յիշուի ի կարգին:

#### 119. \* Անճիրիտամ.

« Ինքն թուզ կու նմանի, բոլոր և կարմիր. և ինքն Հանդաշն է (տես զայ): և ի մէջն որպէս կէտեր ունի, և ինքն ժառի մի միրոն է. ի Հնդկաց կու գայ »: — Ամիրտ.

#### \* Անճորա. — Տես Անճարա.

#### 120. Անճորան.

Ոսպան տերեւ է, կ'ըսէ բժշկարան մի:

#### 121. \* Անճուրի.

Ըստ Ամիրտ. է Յօս (տես զայ), Հալուէի տեսակ մի. իսկ Պէյթար յիշէ Անձուր և ըստ ոմանց Անճարակն է, կ'ըսէ:

#### 122. \* Անճուար.

« Ինքն խոտ մ'է, որ ի գետեզերքն կու լինի և ի Մրտենուն տակերն կու բուսնի, և տերեւն նման է Առվուտին տերեւին, և նղերն այլ ի Առվայտին ճղերն կու նմանի, և այլ հաստկեկ, և գոյնն կարմիր, և ծաղիկն այլ կարմիթեռ է... Ամի-

ո ոոր շարապն.. զիին թոքացաւութիւնն շատ ուժովցընէ և օգտէ. և ասեր են, ո թէ Մեք երեքամուռն թոքացաւութեամն՝ այսով դեղ արաք, շատ օգտութիւն ո գտապէ... Ասէ Պատէհին, թէ ինքն հընդին Շատախն կ'ասուի, և Շարախն այլ ո կու ասեն. և ինձուպարն ի պատուական գեղերուն է, և ի տակն և ի քա.. մուքան՝ որպէս Թըթի ջուրն է, խիստ կարմիր. և այն որ սպիտակ է՝ չէ աղէկն ու Թարգմանիչն Պէյթարայ՝ անծանօթ բայ մի գանէ զայս, թէ և ուրիշ արարացի հեղինակ մի ըսած ըլլայ՝ թէ շանկիկն է, Chevreuilie.

193. Այնինուուկ.

Մանօթ բանջար ուտելի, որոյ աւելի ընտիր անունն է Փրփրեմ, և այն տեղ յիշենք ինչ որ Ամիրու. կ'աւանդէ արարացի անուան տակ. L. Portulaca. Ph. Pourpier. Վաստակոց դիրքն առաջին անուամբն յիշէ իրրեւ դեղ; Բժշկարան մի՛ ո Անմեռուկ՝ Փրփրեմին հունտն է, կըսէ, և այլ ասեն Ղըրքայ ո, (նոյն Փրփրեմն), ոմանք ալ վայրի Փրփրեմն է կ'ըսեն:

194. Այնտախ.

Աիմ. Կամարկապղի կոչէ, թ. Տէկի այիքենի, որ է Ակքան փշեղէնն (տ. թիւ 46):

195.\* Այնտուզ.

Թ. Ինտուզ. Հայերէն կղմուխ. տես զայս:

196. Աշարայ.

Այսպէս կ'անուանեն դաւառականք նորարայս խոտերը:

197.\* Աշխէն.

Թ. Աշգըմ. Փլուտ խոտ մի է այս. անունս լսուի ՚ի կողմանս Սեբաստիոյ:

198. Աշմունիսայ.

Վայրի Ստեպղին, ըստ Սեբաստացւոց:

199. Աշմուշայ.

Հաղուորիկն է, կամ տեսակ մի Մոլոշի. տես զասոնք:

200. Աշնապ.

Ստեփ. Ուշքեան գրէ ի Բառարանին. « Թոռփ է, որ ի սկիզբն ձմերան պըտ.. դարերէ ո, և վկայութիւն բերէ, « ԶԱՆապի պտուղն քաղեաց և արար ո, և այն:

131. Աշնապաշար.

Յատուկ բոյս մի որ յաշնան կու ծաղկի, և անասնոց կեր կ'ըլլայ:

132. Աշորայ.

Երկու բոյս նշանակուի այս անուամբ, մէկն է ծանօթ Հաճարե, զոր տես. միւսն՝ բառ ոմանց Լուրիա կամ անոր մէկ տեսակն. Բժշկարան մ'ալ մէկուեղ յիշելով կ'ըսէ. « զԱշորայն և զԱխուռն և զԲակլայն մեղրով երի ո, և այն: Ուրիշ տեղ ալ նոյնպէս զցո՞ յիշո՞ « Աշորայ, Կորեակ, Ռուպն »: Ցայտնի է որ Հաճարէն հաց ալ շինեն՝ որ այս բառով կ'անուանի Աշորեայ հաց:

133. Աշորախոտ.

Զայս ալ Ռոշքեանն յիշէ, իբրև արտերու մէջ բռւսած Աշորայի և Ցորենի միոց, ի բժշկարանէ վկայութին բերելով, և Լ. Կ'անուանէ Consiligo. Բայց այս Լ. անուամբ բռւսարանք կ'իմանան Ելեբորո (Hellebore) և կամ անոր ազգակից բոյս մի, Veratrum, զոր նոյն Ռոշքեան ֆոք կոչէ:

134. Աշորուկ.

Թերեւս վերինն րլայ կամ Աշորայն. վասն զի նոր ծանօթարարն կ'ըսէ, Հաճարի նման երկայն խոտ է, ծաղիկ կու բերէ այլ ոչ պտուղ կամ հատ:

135. Աշտիպ.

Բժշկարան մի այսոր դիմաց գրէ Արոր, և կ'ըսէ, « Ինքտ հետ մարտին ելանէ »: — Ador, ցորեն նշանակէ առ Հռոմայցիս. Գալլիենոսի բառից մէջ ալ համանիշ գրուած է Զատար: Աւկից ալ յինուի Աշտիպեայ հաց, ինչպէս պրուած է:

136. Աչխընթիխ.

Քննելու և գիտնալու արժանի բոյս մի, որովհետեւ յիշէ հին բժշկարանն, այս բանիւ. « Վայրի Խաշիփչի ունտ Գ. գրամ, Աշխընթին գրամ Ա. ազա, մազէ »:

137-8. Աչքափիկ.

Զայս յիշեն տեղացիք և ծանօթք ի Խոտավուր, Համէն, Արտահան և ասոնց մօտերը. և ոմն կ'անուանէ թի. կիշկիշչիս. և համարուի վայրի վարդ մի, ինչպէս Rosa Eglatera կամ Latea. Թերեւս նոյն է ոմանց Աչքափու ըսածն ալ:

139. Աչքափուն.

Թ. կո զօրի, իբր գեղ աշաց. թէ և ինքն թունաւոր կաթ ունի, կ'ըսուի: Լ.

### Ապանոս. — Տես Ուշիաս:

#### 440. Ապիկու խոստ.

144. Ապկաւ.

Արքատիոյ կողմանց բառահաւաքն յիշ և զուգէ Ար. Լուսակ ըլ-շահմ, թ. Ղայառան անուանդ:

### 142. \* Ապուզան.

Ամիրտ. Անդարսա անուամբ կու սողորազրէ, զոր լաւ եւս գրէ Պէյքթար՝ Շնայրա  
Խճչէ ի յշն անունէ, որ իշու որս կամ կեր նշանակէն. նոյնպէս անուանի և լ.  
Oenothera. **Փ.** Onagre. « Ինքն խօստ-մն է որ փայտ (ժառ) կու նմանի, և առեւ  
» բեւն նշի տերեւեի կու նմանի. և ի մեջն տերեւ կոյ որ ի Սուսան կու նման  
» նի, և ծաղկին նման է նուան ծաղկին. ի լերունքն կու բուսնի. և բնութիւնն  
» հով է. և տակն փոքր կու բուսնի, և սպիտակ է. և թէ անուս զայս խոտու և  
» շրացընես հոտն ի զինու հոտ կու նմանի. և թէ զայս խոտո ջրով եփեն և  
» զիսորն խմբընեն այն գաղանացն և անասոնցն՝ որ ի մարդ չեւ սովորել, սովորի  
» (ընտանենայ). և թէ սպեղանի առնես և օծես ի վերայ պեղծ խոցերուն,  
» օգտէ և աղէկ միս բուսցընէ : Այս Պա. թէ այս խոտիս պարսկերէն Անօսար  
» Կ'ասեն և Ապուզան այլ Կ'ասեն : Խակ բուսաբանկ հիմայ անուանեն Երիօ-  
» լիում angustifolium (Նեղուներեւի) կամ հիրսւտամ. Այս անուամբ նշանակեն զիտ-  
» նական ճամբորդք՝ որ աեսեր են ի կողմանս Հայոց, յԱրդուին, Համէէն, խո-  
» տութուր, և այնի:

143. \* Ապրանի.

Պարսկերէն անուն է, չի մատուցված, զոր Պէլթար Պօրինաձ կամ Պօրէնը զրէ. Ա-

միրտ. Կ'ըսէ՛. « Ինքն Հնդի եղեգին հունտն է. աղէկն ի Հնդկաց գայ.. Ասէ՛ » Սահակ բժիշկն (1)՝ թէ օգտէ ամենայն թանձր պալղամին ո: Դարձեալ գրէ, թէ « Սեւուկ հունդ-մի է, և բողկի հունդ կու նմանի. և մանր այլ կու լինի և խոշոր » այլ կու լինի. լաւն այն է որ նոր լինի... Ասէ Պատէհին, թէ Ապրանի և Պար-» նախ կու ասեն. և պարսկերէն Պրինկ Քափիշի կ'ասեն. և ինքն երկու ցեղ է, » մեծ և փոքր. լաւն այն է որ փոքր լինայ, և գունն կարմիր կու զարնէ... ըզ-» ճիճին սպանելու համար՝ իսկի գեղ այսոր նման չկայ... Եւ այլ ասացած է թէ » Ղանբիլն է ո, Քինպիլ. Ալլաջած. այս անժամանօթ բոյս մ'է Եւրոպացւոց, բայց կարծեն իրենց Mallotus philiippensis կողածը. իսկ մեր Ամիրտ. Դ, գրին շալակին մէջ կ'ըսէ՛. Քաքանամն է, Alkekengi. Վերոյզրեալ Պրինկն ալ հոմանիշ կամ հո-» մացեղ է Քաքանամի,

## ՀԱՅՔ ԵՒ ԴԻՑԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

(Տես յէջ 287)

**Ա. Ա. Ջ. Ա. Ա. Ա. Ա. Ա.** գաղթականութեանց կեղրոն եղող այս գօտին՝ կրկին աշխարհաց կը բաժնուի: « Մեծ » և « Փոքր Հայք ». որոց առանձինն բա-» ժանմունցն, Նահանգներն և սոցա գաւառներն մի առ մի յիշելն աւելորդ կը համարիմք աստէն. մեծամեծ և հոյակապ գրիշներ այդ պէսքն լրացուցած ըլլալով արդէն իսկ 'ի վազուց:

Այս կրկին աշխարհաց ժողովրդոց վարուց՝ բարուց սովորութեանց, արուես-» տից, քաղաքականութեան աստիճանին, կրօնից և պաշտամանց, մոռար աշխատի և գործունեայ կենաց վրայ գաղափար ստանալու համար, եթէ բացարձակապէս զրական փաստաբանութիւնց պակասէին, և շրյար մէկն որ խօսէր, և ո՛ր և է արտաքին օժանդակութիւն չկարենայինց գտնել, միթէ իբր բնական փաստ և հաստատուն նեցուկ չէի՞նք կարող յառաջ բերել այս կեղրոնէ ճառագայթող Գաղութներու՝ (Ճիւրսենեանց, Քաղդէացոց, իրա-» նեանց, Հնդիկ-Արեաց, և այլն,) նկարագիրն, նոյնպէս սահմանակցաց և դրայի ազգացն:

« Բննեմք մի առ մի. — Ճիւրիոյ Ճիւրսենեանք Հայոց աշխարհէ պան-

1. Ճիւրայ բժիշկ մ'է. Ավու Եաքուապ պէն Աօլէյման Էլ-Խորապիլի մականուունեալ, թ դարստ կիսուն ծնած և զար մի ապարաֆ է. շատ բան զրաֆ է, որոց ոմանց բնապիրն հիմն չի գը-» տուիր, այլ լատին Բարգմանութիւնն :